

# EMULSION NADAL

Es mejor que todas por ser única que contiene 80 por 100 de aceite de hígado de bacalao de Noruega. Lofoten todo asimilable. Usando aceite sin emulsionar, no se tolera bien y se pierden por vías intestinales. Reconocidos en niños, adultos, viejos; consunción, envalencías, clorosis, embarazo, lactancia; tos, tisis, escrófulas, raquitismo, anemia, etc. Lo certifican eminentes doctores y colegios médico y farmacéutico de Barcelona. Medalla de plata. Farmacias y Droguerías.

## Los célebres y renombrados PIANOS

# ORTIZ y CUSSO

Premiados en diferentes Exposiciones, acaban de obtener las siguientes recompensas: Exposición de Milán, 1906, GRAN PREMIO.—Artes y Manufactura de Budapest, 1907, FUERA DE CONCURSO.—Artes y Manufacturas de Madrid, 1907, GRAN PREMIO.

Artistas tan eminentes como Malats, Pagnó, Saint-Saens, Granados, Del Ponte, etc., ejecutan sus conciertos en pianos ORTIZ y CUSSO.

Ventas al contado y a plazos. Cuatro modelos de cola y seis verticales, todos a cuerdas cruzadas, con marco y clavijero de hierro.

ÚNICO DEPÓSITO EXCLUSIVO EN GUIPÚZCOA

CASA ERVITI.—Editorial de música.—Fundada en el año 1875,

..... 28, calle de San Martín, 28 (frente a la iglesia del Buen Pastor.)—Teléfono número 325 .....

# Compañía Colonial

CASA FUNDADA EN 1854

## Indisputable superioridad en CHOCOLATES

CAFES MOLIDOS Y EN GRANO  
TES, TAPIOCAS

## OBRAS VARIAS

Las miserables, por Victor Hugo, 4 pta., en rústica y 6 enc.  
El Conde de Montecristo, por A. Dumas.—Un tomo gran formato, 4 pta., en rústica y 6 encuadernado en tela.  
La Mano del Huerfano, (segunda parte de El Conde de Montecristo) por A. Dumas.—Un tomo, 2 pta., rústica, y 3,50 enc.  
El Jorobado ó en Enrique de Lagarasse, por Paul Féval.—Dos tomos, 2,50 pta., en rústica y 4 encuadernada.  
Germánia Escrivana, por los hermanos Goncourt.—Una pta.  
San Pablo por Ernesto Renan.—Una pta., y 1,50 encuadernada.  
Oscar y Amanda. Dos tomos: 3 pta. y 1,50 encuadernados.  
El Ingenuo húngaro D. Gijofe de la Fuente.—Un grueso tomo impreso en letra perfectamente legible. Precio: 1 peseta en rústica y 2 encuadernada. Es la edición más económica que existe.  
Aurora, drama, por Joaquín Dicenta.—Dos pta.  
Las Brujas de Peñíscola, por Volney.—Una pta., y 1,50 enc.  
Berlindo, Berlindino y Cacaseno, por Della Croce. 50 cént.  
Robinson, por Defoe. Edición reducida.—50 cént.  
Juegos de manos y de barajas.—50 cént.  
Higiene y educación de los niños, por el Dr. Max Doppelheim, prólogo del Dr. Martínez Vargas.—Precio: 4 pta. en rústica y 6 encuadernada.  
La leyenda de Federico Rahola.—Precio 2,50 pta. en rústica y 3,50 encuadernada.  
La salud de familias ó El médico en casa, por el doctor Enrique de Villefond. 3,50 pta., en rústica y 4,50 encuadernada.  
El Ideal de los Cuadernos, por Waasp.—Precio: 2 pta. en rústica y 3,50 encuadernada.  
Reservadas las obras de venta en todas las librerías y centros de las repúblicas de España y América, y en la casa editorial Sepius 278 y calle Valencia, 277.—Apartado de correos, 178, Barcelona.

UNIÓN ALCOHOLERA ESPAÑOLA

ALCOHOL DESNATURALIZADO PARA QUEMAR

MARCA SOL

1<sup>ra</sup> LITRO EN BOTELLA PRECINTADA

Maquinilla FENIX-75<sup>cs</sup>

De venta EXCLUSIVAMENTE en los establecimientos que tienen este anuncio en colores.

Depósito central: Garibay, 30 EXPENDEURIAS

Vasso Astiriana, calle Idiazabal, 12. Miguel Sequita, Matia, letra P.  
Viuda de Tomero, Plaza de Guipúzcoa, 5. Luis Gorostiza, Prim, 16.  
Viuda de Tomero, calle de Loyola, 3. Baltasar Labaca, Fuenterrabía, 17.  
Manuel Alday, San Juan, 11. Manuel Busto, Plaza de Easo, Foz de Bengochoa, Fuenterrabía, 40.  
Matías Arzo, Miracruz, 15. Félix Bengochoa, Fuenterrabía, 40.  
Viuda de Griando, San Lorenzo, 17. José Corcheira, San Marcial, 38.  
Hijos de Almeida, Garibay, 34. Miguel Sequita, Urbietta, 22.  
José Corcheira, San Marcial, 38.  
La Positiva, San Martín, 21.  
Miguel Sequita, Urbietta, 22.

## LA PREVISION ANDALUZA

Empresa de Redenciones Militares con indivisibilidad del Premio del sorteo

Domicilio social: RELATOR, 10.—SEVILLA

Única empresa que efectúa sus operaciones en un solo plazo por 700 pesetas y en dos ó más plazos por 750 pesetas.

Formación de capitales para menores. Soliciten tarifas de las varias combinaciones que tienen establecidas.

Delegación en Guipúzcoa don VICENTE MARTIN en Beasain; sub-delegación en San Sebastián don BERNARDO FLORES, Urbietta, 36, 3.

PURGANTE DIURÉTICA

Depurativa Laxante

Do vena en FARMACIAS Y DROGUERIAS

Disponible: LUIS VILA Y SERRA, SAN SEBASTIAN

## DISPEPSIA, GASTRALGIA, VOMITOS, NEURASTENIA GASTRICA, DIARREA,

en niños y adultos, estreñimiento, mala digestión, acidez del estómago, acidez de la, inapetencia, clorosis son dispepsia y demás enfermedades del estómago e intestinos, se curan, aunque tengan 20 años de antigüedad, con el

ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS

MARCA "GOTMALLI", Serrano, 30, FARMACIA VALDEVID

Y principales del mundo.

La Mesa Española

Arte de cocina

POR DONA D. V. DE U.

Quarta edición

Bromorina-Ayala Astónisis-Ayala

Curar la tos en doce horas, por crónica que sea, y radicalmente las afecciones del aparato respiratorio, eficazísimo contra la coqueluche, bronquitis y asma.

Quita instantáneamente el más rabioso dolor de muelas, sin tocar la boca; además es un gran dentífrico para conservar la dentadura y asimismo.

Farmacia del autor: San Sebastián, San Jerónimo, 19.

La pureza de la PEPTONA CHAPOTEAUT la ha hecho adoptar por el INSTITUTO PASTEUR

## VINO DE PEPTONA de CHAPOTEAUT

Contiene la carne de vaca digerida por la pepsina. Se recomienda en las enfermedades del estómago, las digestiones penibles y la insuficiencia de alimentación. Con el suero á los Anémicos, los Convalecientes, los Tísicos, los Ancianos y á toda persona desgastada, á la que repugnan los alimentos ó no puede sorboparlos.

PARIS, 9, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

## Enfermedades del Pecho

### JARABE DE HIPOFOSFITO de CAL DE GRIMAULT y C<sup>ia</sup>

UNIVERSALMENTE FOMENTADO por los médicos, es de gran eficacia en las Bronquitis de los Niños y del Pulmón; cura los Neumatos, Bronquitis y Catarrros más tenaces, eleva el grado de vitalidad del Pulmón de los Fríos, suprime los sudores nocturnos, los ataques repetidos de tos que desagotan á los enfermos y los devuelve rápidamente á la salud.

PARIS, 4, rue Vivienne y en todas las Farmacias

Preparado de las Instituciones y celebradísimo

AGENCIA DE VAPORES CORREOS FRANCÉS

Señalada manatela de Buenos Aires

Para Montevideo, Buenos Aires, México, Cuba, California y demás Estados. Para informes y boletos dirigirse á sus agentes en San Sebastián, Zabalegui y Compañía, Calle San Martín, 15, bajo.

En la imprenta de este periódico se hacen toda clase de trabajos.

## Contratos de arrendamiento

Se venden en la imprenta de este periódico. San Martín, 10, bajo

## Folleton de LA VOZ

Esta obra es propiedad de la casa editorial Sop, de Barcelona.

## Memorias de un médico

FOR A. DUMAS (FADRE)

estremeció como si le hubiera tocado una emoción eléctrica.

Sus brazos se entorpecieron, é inclinándose su frente sonrió á pesar suyo al extranjero, y cerró los ojos.

Este le tocó un brazo, y ella se estremeció nuevamente.

—Y vos, también, señorita, creéis que miento cuando pretendo haberme encontrado en el sitio de Filipsburgo?

—No, señor; yo lo creo—articuló Andrea haciendo un esfuerzo sobrehumano.

—Entonces yo estoy chocheando, á menos que el señor sea duende ó alma del otro mundo.

Nicolasa abrió sus ojos llena de estupor.

—A saber—contestó Bálamo con una gravedad, que concluyó de cautivar á la joven.

—Vamos, formalmente—dijo el anciano que demostraba no estar satisfecho hasta haberlo declarado todo—

¿Tenéis más de treinta años? Repito que en efecto, no los representáis.

—¿Queréis creerme, aunque os diga cosas aparentemente imposibles?

—No os lo aseguro—contestó el barón moviendo malignamente su cabeza, mientras que Ana... no perdía ni una palabra de aquella sorprendente conversación.—Os hago observar que soy muy crédulo.

—Y por qué hacéis preguntas, si no creéis en las respuestas?

—Bien... bien... os creeré, os creeré. ¿Estáis satisfecho?

—Os repito como antes, que no sólo os vi sino que además os conocí en el sitio de Filipsburgo.

—Seríais un niño.

—Quizá.

Por lo menos tendríais cuatro ó cinco años.

—Os engaíais, tenía cuarenta y uno.

El barón y Nicolasa se echaron á reír á carcajadas, mientras que Bálamo añadía con gravedad:

—Y bien, barón, ¿no os anuncié que no ibais á creerme?

—¿Cómo queréis que os crea? ¡Venid!—dádme una prueba.

—Fácil es—añadió Bálamo sin desconcertarse.—He dicho que tenía entonces cuarenta y uno años, pero que entonces fuese el mismo hombre que soy ahora.

—¡Bah, bah! Esto se convierte en gentilismo. ¡Pues sí hubo un filósofo

griego que se abstenía de comer habas, sosteniendo que tenían alma, ni más ni menos que mi hijo afirma que los negros también la tienen! No me acuerdo quién inventó eso. Fue... ¿cómo diablos se llamaba?

—Pitágoras—dijo Andrea.

—El mismo; los jesuitas me lo enseñaron, y el padre Poreas me hizo comprender unos versos sobre este asunto en compañía con otro niño del colegio llamado Arouet. Todavía recuerdo que le pareciero... infinitamente mejores que los suyos. ¡Ya lo creo! Pitágoras; ese mismo.

—Y quién os ha dicho que yo no sea Pitágoras?—repuso Bálamo con indiferencia.

—No osaré negarlo—dijo el barón;—pero sí que no estaba en el sitio de Filipsburgo, ó al menos, yo no lo vi.

—Es verdad—contestó Bálamo;—pero veríais al conde Juan Des-Barreaux, que militaba en los mosqueteros negros.

—¡Toma! A ese sí... y no era seguramente filósofo; pues, aunque aborrecía las habas, bien que las comía cuando carecía de otro alimento más sustancioso.

—Ahora recordáis que el día siguiente al desafío de M. de Richelieu, estuvisteis en las trincheras con Des-Barreaux.

—¡Vaya sí me acuerdo!

—No habreis tampoco olvidado que los mosqueteros negros y la caballería ligera, hacían juntos la guardia cada siete días.

—Es muy cierto ¿y después?

—Que la metralla llovía como agua aquella noche: Des-Barreaux estaba triste, y acercándose á vos, os pidió un polvo que le ofrecisteis en una caja de oro.

—¿Que tenía un retrato de mujer?

—¡Verdad me parece que el estoy viendo ahora: era rubia, ¿es verdad?

—¡Vive el cielo!—dijo el barón asombrado.—¿tenéis razón ¿y después?

—Después—continuó Bálamo.—una bala rasó la deshecho la cabeza, mientras saboreaba el polvo, como ocurrió otro tiempo á Mr. de Cerwik.

—¡Así es!—dijo el barón.—¡Pobre Des-Barreaux!

—¿Negaréis que os vi y reconocí en Filipsburgo, como que yo era el mismo Des-Barreaux?

El barón se dejó caer atemorizado contra el respaldar, adquiriendo con su estupor una gran ventaja el extranjero.

—Estas son hechicerías, querido huesped: os hubieran quemado un siglo antes. ¡Dios mio! ¿no me parece que ya esto huele á duendes, ahorcado y chamusquina!

—Señor barón—contestó Bálamo sonriendo—debeis conocer de una vez que nunca ahorcan ni queman al que

es verdaderamente hechicero, pues sólo los necios son los que tienen cuentas que ajustar con la hoguera y los cordales. Si os parece, acabaremos esta noche, porque esta seforita se está ya durmiendo. Por lo que veo, muy poco la interesan las discusiones metafísicas y las ciencias ocultas.

Así era en efecto: Andrea, dominada por un irresistible poder, balanceaba con suavidad su frente, semejante á una flor cuyo cáliz se inclina por la gravedad de una pesada gota de rocío.

Al escuchar las últimas palabras del barón para rechazar la dominadora invasión de un fluido que la oprimía, sacudió con energía su cabeza, é incorporándose, salió vacilante del comedor, y sostenida por Nicolasa.

En aquel momento desapareció aquella cara que Bálamo había visto por los cristales de la ventana, la que reconoció por la de Gilberto.

Oyóse poco después pulsar las teclas del clave vigorosamente por Andrea y exclamó Bálamo con aire de triunfo al verla cruzar la estancia, temblando.

—¡Vamos! ya puedo decir como Arquímides: ¡Eureka! ¡Eureka!

—¿Quién es Arquímides?—preguntó el barón.

—Un pobre sabio á quien hace dos mil ciento cincuenta años que conocí.

## UNA SEÑORA

ofrece indicar gratuitamente á todos los que sufren de reuma y gota, neurastenia, asma, estómago, diabetes, debilidad general, fujos, anemia, tisis, enfermedades nerviosas, etc., un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados, hoy en reconocimiento eterno y como deber de conciencia hace esta indicación, cuyo propósito, puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Escribir á Carmen A. G. Garola, Aribau, 24, Barcelona.

VII

¡Dormida!

Ya que esta fanfarronada pareciera muy exagerada, ó que no lo entendiese, el barón no perdió de vista á su hija hasta que desapareció. Después, cuando el eco de su clave le probó que estaba en la sala vecina, se decidió á despedir á aquel extraño huesped, y le propuso darle un guía que lo condujera hasta la ciudad más próxima.

—¡Ah! tengo un matafón—dijo,—que aun cuando reviente llegará, y al menos estaréis seguros de dormir como corresponde. No quiero decir con esto que falte un cuarto y cama en Tavernier; pero cada cual entienda á su manera la hospitalidad, tengo por divina bien ó nada.

—Luego ya veo me tratáis como á un importuno, y me arrojaís de vuestra casa—contestó Bálamo,—bismulando con una sonrisa el disgusto que aquella contrariedad le producía.

—No, por Dios! os considero un buen amigo, y daría pruebas de queiros mal, al permitir que paseáis aquí la noche. Mucho siento verme obligado á expresarme con tanta franqueza; pero lo hago para descargar mi conciencia, porque os declaro que me habeis cultivado.

—Si lo que decís es cierto, ¿por qué me obligáis á levantarme cuando es-

(1) Lo he encontrado.